



CLASSIQUES  
GARNIER

« Bibliographie », in CERRITO (Stefania), POSSAMAÏ-PÉREZ (Marylène) (dir.), *Ovide en France du Moyen Âge à nos jours. Études pour célébrer le bimillénaire de sa mort*, p. 309-336

DOI : [10.48611/isbn.978-2-406-11517-5.p.0309](https://doi.org/10.48611/isbn.978-2-406-11517-5.p.0309)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2021. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

## BIBLIOGRAPHIE

Pour les auteurs actifs au Moyen Âge et au xvi<sup>e</sup> siècle, le prénom précède le nom.

### MANUSCRITS

- Austin, Texas, Harry Ransom Humanities Center, ms. 34, *Commentaire Vulgate*.  
Cambridge, Queens' College, 10, Arnoul d'Orléans, *Allegoriae*.  
Cesena, Biblioteca Malatestiana, S.I.5, Arnoul d'Orléans, *Allegoriae*.  
Copenhague, Kongelige Bibliotek, Gl. kgl. Saml. 2008 4<sup>o</sup>, Arnoul d'Orléans, *Allegoriae*.  
Dresden, Sächsische Landesbibliothek-Staats- und Universitätsbibliothek, Oc 66, *Les Eschecs amoureux* d'Evrart de Conty.  
Erfurt, Bibliotheca Amploniana, Q. 388, Arnoul d'Orléans, *Allegoriae* et Jean de Garlande, *Integumenta*.  
Leyde, Bibliothèque de l'Université, BPL 97, Arnoul d'Orléans, *Allegoriae* et *Accessus*.  
Londres, British Library, Burney 224, Arnoul d'Orléans, *Allegoriae*, *Accessus*, *Glosulae*.  
Londres, British Library, Royal 12.E.XI, Arnoul d'Orléans, *Allegoriae* et Jean de Garlande, *Integumenta*.  
Milan, Biblioteca Ambrosiana, O 3 sup., Arnoul d'Orléans, *Allegoriae*.  
Milan, Biblioteca Ambrosiana, P 43 sup., Arnoul d'Orléans, *Allegoriae*.  
Montpellier, Bibliothèque universitaire de Médecine, H 328, Arnoul d'Orléans, *Allegoriae* et Jean de Garlande, *Integumenta*.  
Munich, Bayerische Staatsbibliothek, Clm 5669, Ovide, *Héroïdes*.  
Munich, Bayerische Staatsbibliothek, Clm 7205, Arnoul d'Orléans, *Allegoriae* et *Glosulae* en chaîne.  
Oxford, Bodleian Library, Auct. F.5.16, Arnoul d'Orléans, *Allegoriae* et Jean de Garlande, *Integumenta*.

- Oxford, Bodleian Library, Canon. Class. lat. 9, Arnoul d'Orléans, *Allegoriae* et Jean de Garlande, *Integumenta*.
- Oxford, Bodleian Library, Digby 104, Arnoul d'Orléans, *Allegoriae* et Jean de Garlande, *Integumenta*.
- Oxford, Bodleian Library, Hatton 92, Arnoul d'Orléans, *Allegoriae* et Jean de Garlande, *Integumenta*.
- Oxford, Merton College 299, Arnoul d'Orléans, *Allegoriae* et Jean de Garlande, *Integumenta*.
- Paris, Bibliothèque de l' Arsenal, 5069, *Ovide moralisé*.
- Paris, Bibliothèque nationale de France, fr. 137, *Ovide moralisé en prose* (version brugeoise).
- Paris, Bibliothèque nationale de France, fr. 12478, *Ovide du Remede d'amours*.
- Paris, Bibliothèque nationale de France, fr. 20124, Jean de Courcy, *La Bouquechardière*.
- Paris, Bibliothèque nationale de France, fr. 22912, saint Augustin, *La Cité de Dieu* traduite par Raoul de Presles (livres I à X).
- Paris, Bibliothèque nationale de France, fr. 22913, saint Augustin, *La Cité de Dieu* traduite par Raoul de Presles (livres XI à XXII).
- Paris, Bibliothèque nationale de France, fr. 24305, *Ovide moralisé*.
- Paris, Bibliothèque nationale de France, lat. 6363, Arnoul d'Orléans, *Allegoriae*.
- Paris, Bibliothèque nationale de France, lat. 8001, Arnoul d'Orléans, *Allegoriae* et *Glosulae* (livres 1-2).
- Paris, Bibliothèque nationale de France, lat. 8010, Arnoul d'Orléans, *Allegoriae* et Guillelmus de Thiegiis, *Commentaire aux Métamorphoses*.
- Paris, Bibliothèque nationale de France, lat. 14135, Arnoul d'Orléans, *Allegoriae*.
- Prague, Bibliothèque nationale, IX.C.3, Arnoul d'Orléans, *Allegoriae* et Jean de Garlande, *Integumenta*.
- Puy-en-Velay, coll. privée, Arnoul d'Orléans, *Allegoriae*.
- Reims, Bibliothèque municipale, 1262, Arnoul d'Orléans, *Allegoriae* et Jean de Garlande, *Integumenta*.
- Rouen, Bibliothèque municipale, O 4, *Ovide moralisé*.
- Saint-Omer, Bibliothèque municipale, 678, XIII<sup>e</sup> Arnoul d'Orléans, *Allegoriae* précédées de l'*Accessus*.
- Sélestat, Bibliothèque Humaniste, ms. 92, Arnoul d'Orléans, *Allegoriae* et *Accessus*.
- Séville, Biblioteca Colombina, 7-7-31, Arnoul d'Orléans, *Allegoriae*.
- Vatican, Biblioteca Apostolica Vaticana, Ottob. lat. 1294, Arnoul d'Orléans, *Allegoriae*.
- Vatican, Biblioteca Apostolica Vaticana, Pal. lat. 1663, Arnoul d'Orléans, *Allegoriae*.

- Vatican, Biblioteca Apostolica Vaticana, Pal. lat. 1726, Arnoul d'Orléans, *Allegoriae* et Jean de Garlande, *Integumenta*.
- Vatican, Biblioteca Apostolica Vaticana, Pal. lat. 1741, *Fabularius compendiosus in Ovidii Metamorphoses*.
- Vatican, Biblioteca Apostolica Vaticana, Reg. lat. 1686, *Ovide moralisé en prose* (version angevine).
- Vatican, Biblioteca Apostolica Vaticana, Vat. lat. 1479, Ovide, *Métamorphoses*; Arnoul d'Orléans, *Allegoriae*; *Commentaire Vulgate*.
- Vatican, Biblioteca Apostolica Vaticana, Vat. lat. 1598, *Commentaire Vulgate*.
- Venise, Biblioteca nazionale Marciana, fr. App. XXIII (267), Evrart de Conty, *Les Esbecs amoureux*.
- Venise, Biblioteca nazionale Marciana, lat. XIV.222 (4007), Arnoul d'Orléans, *Allegoriae* et *Glosulae* en chaîne.
- Weimar, Anna Amalia Bibliothek, Q. 91, Arnoul d'Orléans, *Allegoriae* et *Glosulae* en chaîne (incomplet).
- Wolfenbüttel, Herzog August Bibliothek, Guelf. 5.4 Aug. 4°, Arnoul d'Orléans, *Allegoriae*.
- Wroclaw, Bibliothèqu universitaire, IV F 42, Arnoul d'Orléans, *Allegoriae*.

#### IMPRIMÉS ANCIENS (EXEMPLAIRES)

- Cambridge (MA), Houghton Library, Typ 515 20 204, *La Bible des poètes*, Paris, s. e., 1520.
- Chantilly, Musée Condé, III C 54 (1-2-3), *Le Grand Olympe*, Lyon, Romain Morin, 1532.
- Cognac, Bibliothèque municipale, Albert P 102, OCTOVIEN DE SAINT-GELAIS, *XXI Epistres d'Ovide translatees de latin en françoys*, Paris, Trepperel, s.d.
- Edinburgh, National Library of Scotland, K 55 f, *Le Grand Olympe*, Lyon, Romain Morin, 1533.
- Grenoble, Bibliothèque municipale, Rés. E 29282 (1-2-3), *Le Grand Olympe*, Lyon, Romain Morin, 1532
- Lyon, Bibliothèque municipale, Rés 80828, *Le Tresor de sapience et fleur de toute beauté, remply de plusieurs bonnes authoritez des saiges philosophes*, Lyon, Romain Morin, 1530.
- Madrid, Biblioteca nacional de España, R/10606, *P. Ovidii Nasonis Metamorphoseos libri moralizati*, Lyon, Etienne Gueynard, 1510.

- Madrid, Biblioteca nacional de España, R/21415, *Epistole Heroïdes Ouidii diligenti castigatione exculte aptissimisque figuris ornate*, Venise, Giovanni Tacuino, 1512.
- New York, Society Library (NYSL), Rare books, Large Z-L O9653 M4, *P. Ovidii Nasonis Metamorphoseos libri moralizati*, Lyon, Etienne Gueynard, 1510.
- Oxford, Bodleian Library, Douce W 33 (1), PIERRE BERSUIRE, *Ovidius moralizatus*, Rouen, s. éd., 1521.
- Paris, Bibliothèque de l' Arsenal, Rés. 8-T-2868, JEAN LEMAIRE DE BELGES, *Le Promptuaire des Conciles de l'Eglise catholique*.
- Paris, Bibliothèque de l' Arsenal, Rés. 8-BL-19009 (2), *La Source d'honneur*, Lyon, Romain Morin, 1531.
- Paris, Bibliothèque nationale de France, FOL YC 7, PIERRE DU RYER, *Les Métamorphoses d'Ovide traduites en françois*, Paris, A. de Sommaville, 1660.
- Paris, Bibliothèque nationale de France, Rés M Yc 532, OCTOVIEN DE SAINT-GELAIS, *XXI Epistres d'Ovide translatees de latin en françoys*, Paris, s.e., 1525.
- Paris, Bibliothèque nationale de France, Rés Ye 293, PIERRE GRINGORE, *Les Menus propos*, Paris, Gilles Couteau, 1521.
- Paris, Bibliothèque nationale de France, Rés. P YC 1408, *P. Ovidii Nasonis Metamorphoseos libri moralizati*, Lyon, Etienne Gueynard, 1510.
- Paris, Bibliothèque nationale de France, Rés. P YC 1627, *Le Grand Olympe*, Lyon, Romain Morin, 1532.
- Paris, Bibliothèque nationale de France, Rés. P-YC-1681, THOMAS CORNEILLE, *Les Métamorphoses d'Ovide, traduites en vers françois*, Paris, C. Barbin, 1669.
- Paris, Bibliothèque nationale de France, Rés. Y2 1981, *Le Parangon de nouvelles honnestes et delectables*, Lyon, Romain Morin, 1531.
- Paris, Bibliothèque nationale de France, Rothschild II 5 37 (3), CLÉMENT MAROT, *Le Premier livre de Metamorphose d'Ovide* Paris, François Juste, 1534.
- Paris, Bibliothèque nationale de France, Rés. YD 1153, *Les Triumpbes excellens et magnifiques du tres elegant poëte messire François Petrararque*, Lyon, Romain Morin, 1531.
- Paris, Bibliothèque Sainte Geneviève, 8 Y 12 inv. 1079 Rés., *Le Grand Olympe*, Lyon, Romain Morin, 1533.
- Vienne, Österreichische Nationalbibliothek, \*35 K 70, *Le Grand Olympe*, Lyon, Romain Morin, 1532.

## ÉDITIONS ET TRADUCTIONS ANCIENNES

- ANDRÉ DE LA VIGNE et OCTOVIEU DE SAINT-GELAIS, *Le Vergier d'bonneur*, Paris, Pierre Le Dru et Johan Petit, s.d. [1502-1503].
- L'Art d'aimer d'Ovide, ou la meilleure manière d'aimer d'Ovide*, Cologne, Balthasar d'Égmond, 1696.
- Augustinus de Civitate dei cum commento*, Venise, [Boneto Locatello] pour Ottaviano Scotto, 1489.
- BANIER, Antoine, *La mythologie et les fables expliquées par l'histoire*, Paris, Briasson, 1738-1740.
- BANIER, Antoine, *Les Métamorphoses d'Ovide en latin, traduites en françois avec des remarques et des explications historiques*, Rudolf et Jacopus Wetstein et William Smith, Amsterdam, 1732.
- BARRIN, Jean, *Les Épîtres et toutes les élégies amoureuses d'Ovide*, Paris, Claude Barbin, 1676.
- BELLEFLEUR, I.-Jacques, *Les Amours d'Ovide, avec les Receptes aux dames pour l'embellissement de leur visage et les Épîtres de Sapho à Phaon et de Canacé à son frère Macarée, traduites en prose Françoise*, Paris, Jean Petit-Pas, 1621.
- La Bibliothèque françoise, ou Histoire littéraire de la France*, Tome XVIII, Amsterdam, chez Henri de Sauzet, 1733.
- BONAVENTURE DES PÉRIERS et JACQUES PELETIER, *Discours non plus mélancoliques que divers de choses mesmement qui appartiennent à notre France, et à la fin la manière de bien et justement entoucher les lucs et les guiternes*, Poitiers, Enguilbert de Marnef, 1556.
- BOURDIN, Nicolas, marquis de Villennes, *Les Élégies choisies des Amours d'Ovide*, Paris, Claude Barbin, 1668.
- CALLIÈRES, François de, *Histoire poétique de la guerre nouvellement déclarée entre les anciens et les modernes*, Paris, P. Aubouin, 1688.
- CHARLES FONTAINE, *Les Epistres d'Ovide nouvellement mises en vers françoys, avec les préfaces et annotations*, Lyon, Jean Temporal, 1552.
- CLÉMENT MAROT, *Epistre de Maguelonne*, s.l., s.d. [Paris, 1524-1532 ?].
- CLÉMENT MAROT, *Le Premier livre de Metamorphose d'Ovide translaté de latin en françois*, Paris, François Juste, 1534.
- CLÉMENT MAROT et BARTHÉLEMY ANEAU, *Les trois premiers livres de la Métamorphose d'Ovide, traduitz en vers françois, le premier et second par Cl. Marot, le tiers par B. Aneau, mythologizez par allégories... recueillies des bons auteurs grecs et latins... avec une préparation de voie à la lecture et intelligence des poètes fabuleux*, Lyon, Macé Bonhomme, 1556 (avec privilege du Roi).

- CORNEILLE, Thomas, *Pièces choisies d'Ovide traduites en vers français*, Paris, G. de Luynes, 1670.
- Epistole Heroïdes Ouidii diligenti castigatione exculte aptissimisque figuris ornate, commentantibus Antonio Volsco et Ubertino Crescentinate, in Ibin vero Domitio Calderino et Christoforo Zaroto*, Venezia, Giovanni Tacuino, 1512.
- « Explication historique des fables, où l'on découvre leur origine & leur conformité avec l'Histoire ancienne... », *Journal des sçavants*, 98 (1715), p. 246-252.
- DOLET, Etienne, *La maniere de bien traduire d'une langue en aultre, d'avantage de la punctuation de la Langue Françoisse plus des accent d'ycelle*, Lyon, Etienne Dolet, 1540.
- FRANÇOIS DE LA CROIX DU MAINE, *Premier volume de la Bibliothèque*, Paris, Abel L'Angelier, 1584.
- FRANÇOIS HABERT, *Les Epistres héroïdes, tres salutaires pour servir d'exemple à toute ame fidele*, Paris, Michel Fezandat, 1550.
- FRANÇOIS HABERT, *Les Epistres héroïdes, pour servir d'exemple aux chrestiens*, Paris, Michel Fezandat, 1560.
- GIOVANNI BONSIGNORI, *Ovidio Metamorphoseos vulgare*, Venise, Giovanni Rosso Vercellese pour Lucantonio Giunta, 1497.
- Le Grand Olympe des Histoires poëtiques du prince de la poësie Ovide Naso en sa Metamorphose*, Lyon, Romain Morin, 1530 ou 1532.
- GUÉRET, Gabriel, *Le Parnasse Réformé*, Paris, T. Jolly, 1668.
- JEAN LEMAIRE DE BELGES, *Le Triumphe de l'amant vert*, Paris, Denis et Simon Janot, 1535.
- JOACHIM DU BELLAY, *Le Quatriesme livre de l'Eneide de Vergile, traduit en vers François, La Complaincte de Didon à Enée, prinse d'Ovide*, Paris, Vincent Certenas, 1552.
- L'HÉRITIER, Marie-Jeanne, « Le Parnasse reconnoissant ou Le triumphe de Madame Des-Houlières. A Mademoiselle de Scuderi », *Œuvres mêlées de Mlle L'H\*\*\**, Paris, Guignard, 1696 [1694], p. 404-424.
- L'HÉRITIER, Marie-Jeanne, *L'Apothéose de Mademoiselle de Scudéry*, Paris, Jean Moreau, 1702.
- L'HÉRITIER, Marie-Jeanne, *Les Épîtres héroïques d'Ovide*, Paris, Brunet fils, 1732.
- LILIO GREGORIO GIRALDUS, « *Vita Ovidii* », *Historiae poetarum tam graecorum quam latinorum dialogi decem*, Basel, Isingrinium, 1545.
- MAROLLES, Michel de, *Les Épîtres héroïdes d'Ovide*, Paris, Vve P. Lamy, 1661.
- MAROLLES, Michel de, « La Vie d'Ovide », *Le Livre d'Ovide contre Ibis*, Paris, Louis Billaine, 1660.
- MAROLLES, Michel de, *L'art d'aimer d'Ovide de la traduction de Michel de Marolles*, Paris, Pierre Lamy, 1660.

- MARTINIÈRE, Louis Ferrier de la, *Preceptes Galants. Poème*, Paris, Claude Barbin, 1678.
- MAURUS SERVIUS HONORATUS, *In Vergilii carmina comentarii. Servii Grammatici qui feruntur in Vergilii carmina commentarii*; recensuerunt Georgius Thilo et Hermannus Hagen, Leipzig, B. G. Teubner, 1881.
- Metamorphosis Ovidiana moraliter a magistro Thoma Walleys Anglico de professione Praedicatorum sub sanctissimo patre Domenico explanata*, Paris, Josse Bade, 1509.
- OCTOVIEEN DE SAINT-GELAIS, *Les vingt et une epistres d'Ovide, translätée de Latin en Francoys par reverend pere en Dieu monseigneur l'Evesque d'Angoulesme*, Paris, Nicolas du Chemin, 1546.
- Opera Vergiliana cum decem commentis docte et familiariter exposita*, Lyon, Jacques Maréchal, 1527.
- Ovide, *Œuvres complètes avec la traduction en français*. Collection des Auteurs latins publiés sous la direction de M. Désiré Nisard, Paris, Dubochet, 1843.
- P. Ovidii Nasonis *Metamorphoseos libri moralizati, cum pulcherrimis fabularum principalium figuris Ovidii quindecim metamorphoseos libri / cum ipsius poetae vita ex ejus operibus collecta, familiaribusque commentariis, et rerum verborumque cognitu dignissimorum alphabetico indice, ac etiam cum ... Lactancii Firmiani Cocli in singulas fabulas argumentis; necnon et tropologica nonnullarum fabularum enarratione per ... Petrum Lavinium ... adjecta. [Raphaelis Regij ... enarrationes]*, Lyon, Etienne Gueynard, 1510.
- PIERRE LE LOYER, « Bocages de l'art d'aimer », *Œuvres et mélanges poétiques*, Paris, Abel Angelier, 1579.
- Les Métamorphoses d'Ovide en latin et françois, divisées en XV livres, avec de nouvelles explications historiques, morales & politiques sur toutes les fables, de la traduction de Mr Pierre Du Ryer*. Edition nouvelle, enrichie de très-belles figures, Bruxelles, François Foppens, 1677.
- Metamorphosin cum Raphaeli Regii commentariis*, Parme, Francesco Mazzali, 1509.
- ROCHE-GUILHEN, Anne de la, *Histoire des favorites contenant ce qui s'est passé de plus remarquable sous plusieurs règnes par Mademoiselle D\*\*\**, Amsterdam, Paul Marret, 1697.
- SCUDÉRY, Georges [et Madeleine] de, *Les Femmes illustres, ou Harangues héroïques*, Paris, Antoine de Sommaville, 1642; *Les Femmes illustres, ou Harangues héroïques, deuxième partie*, Paris, Toussaint Quinet, 1643.
- SCUDÉRY, Georges [et Madeleine] de, *Les Femmes illustres, ou Harangues héroïques, deuxième partie*, Paris, Toussaint Quinet, 1643.
- SCUDÉRY, Madeleine de, « Histoire d'Hésiode », *Clélie*, Paris, Augustin Courbé, 1658, t. 4, p. 1118-1148.



*Statii Papinii Sylvarum primus*, [Paris, Jean Petit, 1509].

VERDIER, Antoine du, seigneur de Vauprivas, *La Bibliothèque*, Lyon, Bartelemy Honorat, 1585 (avec privilège du Roi).

VILLEDIEU, Madame de, *Les Exilés de la cour d'Auguste*, Paris, Claude Barbin, 1672-1678.

### ÉDITIONS ET TRADUCTIONS MODERNES

*Altfranzösische Übersetzung der Remedia amoris des Ovid*, éd. par Gustav Körting, Leipzig, Fues, 1871.

*L'Art d'amors und Li Remedes d'amors. Zwei altfranzösische Lehrgedichte*, von Jacques d'Amiens, nach der dresdener Handschrift zum ersten Male vollständig herausgegeben von Dr. Gustav Körting, Leipzig, F. C. W. Vogel, 1868.

BALDASSAR CASTIGLIONE, *Le Livre du courtisan*, trad. par Alain Pons, Paris, GF-Flammarion, 1991.

BERNARD SILVESTRE, *Commento all'Eneide. Libri I-VI*, éd. par Bruno Basile, Rome, Carocci, 2008.

*La Cité de Dieu* de saint Augustin traduite par Raoul de Presles (1371-1375). Livres I à III, [éd. par Marta Andronache, Olivier Bertrand, Stefania Cerrito, Kévin Échampard, Silvère Menegaldo, Philippe Pons et Béatrice Stumpf; pour le traitement informatique du texte Bertrand Gaiffe et Jessica Perignon], dir. par Olivier Bertrand, vol. 1, t. 1, Paris, Honoré Champion, 2013 (Linguistique, traduction et terminologie du Moyen Âge au XXI<sup>e</sup> siècle, 1) et Livres IV et V, t. 2, Paris, Honoré Champion, 2015 (Linguistique, traduction et terminologie du Moyen Âge au XXI<sup>e</sup> siècle, 2); Livres VI à X, vol. 2, sous presse (publication prévue en 2021).

CHARLES DE BOURDIGNÉ, *La Légende joyeuse de Maistre Pierre Faifeu*, éd. par Francis Valette, Genève, Droz, 1972 (Textes littéraires français, 184).

*La clef d'amour*. Poème publié d'après un manuscrit du XIV<sup>e</sup> siècle par Edwin Tross, avec une introduction et des remarques par M. Henri Michelant, Paris, Librairie Tross, 1866.

CLÉMENT MAROT, *Œuvres poétiques*, éd. par Gérard Defaux, Paris, Classiques Garnier, 1993.

CLÉMENT MAROT, « Epistre à Madame de Soubize, partant de Ferrare pour s'en venir en France », *Œuvres complètes II*, éd. par François Rigolot, Paris, Garnier Flammarion, 2009.

- The collected poems of John Donne*, éd. par Roy Booth, Londres, Royal Holloway College, University of London, Wordsworth Editions, 1994.
- Un commentaire médiéval aux Métamorphoses. Le Vaticanus Latinus 1479, Livres I-V*, texte établi, introduit et annoté par Lisa Ciccone, traduit par Marylène Possamaï-Pérez, avec la collaboration de Prunelle Deleville, Paris, Classiques Garnier, 2020.
- COULSON, Frank T., *The Vulgate Commentary on Ovid's Metamorphoses. Book I*, Kalamazoo, Western Michigan University, Medieval Institute Publications, 2015 (TEAMS secular commentary series).
- DE COUREIL, Giovanni Salvatore, *Opere*, Livorno, Stamperia della Fenice, 1818.
- Deux rédactions du Roman des Sept Sages de Rome*, éd. par Gaston Paris, Paris, Didot, 1876.
- Les Eschéz d'Amours. A critical edition of the poem and its Latin glosses*, éd. par Gregory Heyworth et Daniel E. O'Sullivan, Leiden – Boston, Brill, 2013.
- Fabii Placidis Fulgentii Mitologiarum Tres, Opera*, éd. par Rudolph Helm, Stuttgart, B. G. Teubner, 1970.
- La Galanterie des anciens*, éd. par Nathalie Grande et Claudine Nédélec, *Littératures Classiques*, 77 (1/2012).
- GARNIER, Robert, *Œuvres complètes*, avec notice et notes par Lucien Pinvert, Paris, Garnier frères, 1923.
- GIDE, André, *Récits, roman, soties. Édition illustrée de 60 aquarelles et gouaches par André Derain, Raoul Dufy, H. Beaurepaire, Edy Legrand, Jean Hugo, Pierre Roy... [etc.] et d'un portrait de l'auteur par A. Dunoyer de Segonzac*, Paris, Gallimard, 1948.
- GIOVANNI BOCCACCIO, *Genealogie deorum gentilium libri*, éd. par Vincenzo Romano, 2 vol., Bari, Laterza, 1951.
- Histoire ancienne jusqu'à César (Estoires Rogier)*, édition partielle des manuscrits Paris, Bibl. Nat., f. fr. 20125 et Vienne, Nat. Bibl., 2576 par Marijke De Visser-Van Terwisga, Orléans, Paradigme, 1995-1999 (Medievalia 19 & 30).
- HORIA, Vintilă, *Dieu est né en exil*, Paris, Arthème Fayard, 1960.
- HORIA, Vintilă, *Quaderno italiano*, a cura di Vittorio Vettori, Pisa, Giardini, 1962.
- ISIDORE DE SÉVILLE, *Étymologies, Livre XII « Des animaux »*, éd. et trad. par Jacques André, Paris, Les Belles Lettres, 1986.
- JEAN DE COURCY, *La Bouquechardière*, éd. dir. par Catherine Gaullier-Bougassas, Turnhout, Brepols – t. 1 *Introduction générale, Des origines de la Grèce jusqu'à Hercule* (livre I, ch. 1-27), édition critique et commentaire par Catherine Gaullier-Bougassas, 2020 ; t. 2 (Livre I, ch. 28-94), éd. par Elena Koroleva (en cours de préparation) ; t. 4 (Livre III) *La diaspora des Troyens*, éd. par Sandrine Hériché-Pradeau, 2020 ; t. 5 : *De l'Assyrie à la Perse*, éd. par Sarah

- Baudelle-Michels, 2020 ; t. 6 : *Philippe II et Alexandre le Grand*, éd. par Catherine Gaullier-Bougassas, 2021 (Recherches sur la Réception de l'Antiquité).
- JEAN DE GARLANDE, *Ars lectoria Ecclesie*, éd. et trad. par Elsa Marguin-Hamon, Turnhout, Brepols, 2003.
- JEAN DE GARLANDE, *Integumenta Ovidii*, éd. par Fausto Ghisalberti, Milano et Messina, Principato, 1933.
- JEAN LEMAIRE DE BELGES, *Les Illustrations de Gaule et singularitez de Troye, Œuvres*, éd. par Jean Stecher, Louvain, Lefever, 1882.
- JEAN LEMAIRE DE BELGES, *Les Épîtres de l'amant vert*, éd. par Jean Frappier, Lille et Genève, Giard/Droz, 1948.
- JOACHIM DU BELLAY, *La Deffence, et illustration de la langue françoise*, éd. par Jean-Charles Monferran, Genève, Droz, 2001 (Textes littéraires français 543).
- JOACHIM DU BELLAY, *Œuvres poétiques*, éd. par Yvonne Bellenger et Henri Chamard, Paris, Classiques Garnier, 1993 (Société des Textes Français Modernes).
- JOACHIM DU BELLAY, *Les Regrets*, éd. par François Roudaut, Paris, Librairie générale, 2002 (Le Livre de Poche).
- JODELLE, Étienne, *Didon se sacrifiant, Théâtre complet*, III, éd. par Jean-Claude Ternaux, Paris, Champion, 2002.
- Les Métamorphoses d'Ovide*, traduction nouvelle, avec le texte latin, suivie d'une analyse, de l'explication des fables, de notes géographiques, historiques, mythologiques et critiques par Mathieu-Guillaume-Thérèse de Villenave, ornée de gravures . . . , Paris, F. Gay, 1806.
- Les Métamorphoses d'Ovide*, traduction française d'Étienne Gros, *Œuvres complètes d'Ovide*, Paris, C.-L.-F. Panckoucke, 1834-1836 (Collection latine-française).
- MELLIN DE SAINT-GELAIS, *Œuvres poétiques françaises*, Paris, STFM, 1993.
- MINCU, Marin, *Il Diario di Ovidio*, Milan, Bompiani, 1997.
- Œuvres choisies de saint Augustin*, t. 1 : *Les Confessions*, traduction française et commentaire d'après Mgr Péronne, par M. le chanoine Pihan, avec texte latin, Paris, Maison de la Bonne Presse, 1902.
- OVID, *Heroides, Amore*, trad. en anglais par Grant Showerman ; rév. par G. P. Goold, Cambridge MA, Harvard University Press, 2014.
- Ovide du Remede d'amours*, éd. par Tony Hunt, Cambridge, Modern Humanities Research Association, 2008 (Critical Texts, 15).
- OVIDE, *Héroïdes*, texte établi par Henri Bornecque et traduit par Marcel Pruvost, Paris, Les Belles Lettres, 1928.
- OVIDE, *Lettres d'amour. Les Héroïdes*, éd. par Jean-Pierre Néraudeau, traduction de Théophile Baudement, Paris, Gallimard, 1999.
- OVIDE, *Les Métamorphoses*, éd. et trad. par Georges Lafaye, Paris, Les Belles Lettres, 1928-1930, 3 vol.

- OVIDE, *Les Métamorphoses*, édition présentée et annotée par Jean-Pierre Néraudeau, traduction de Georges Lafaye, Paris, Gallimard, 1992 (Folio classique).
- OVIDE, *Les Métamorphoses*, traduit du latin par Marie Cosnay, avec une préface inédite d'Hélène Vial, Paris, Éditions de l'Ogre – Librairie générale française, 2020 (Classiques – Livres de poche).
- OVIDE, *Tristesses*, trad. par Jean-Luc Lévrier, Pin-Balma, Sable, 2017.
- Ovide moralisé, Livre I*, éd. par Craig Baker, Marianne Besseyre, Mattia Cavagna, Stefania Cerrito, Olivier Collet, Massimiliano Gaggero, Yan Greub, Jean-Baptiste Guillaumin, Marylène Possamaï-Pérez, Véronique Rouchon-Mouilleron, Irene Salvo Garcia, Thomas Städtler et Richard Trachsler, Paris, SATF, 2018, 2 t.
- Ovide moralisé. Poème du commencement du quatorzième siècle*, publié d'après tous les manuscrits connus par Cornelis De Boer, 5 vol., Amsterdam, Noord-Holland, 1915-1938 (Verhandelingen der Koninklijke Akademie van Wetenschappen te Amsterdam. Afdeling letterkunde. Nieuwe Reeks 15, 21, 30/3, 37 et 43) [réimpression Wiesbaden, Vaduz, Sändig, 1966-1986].
- OVIDIO, *Metamorfosi*, éd. par Piero Bernardini Marzolla, Turin, Einaudi, 1979 (Gli Struzzi et Classici).
- OVIDIO, *Opere*, edizione con testo a fronte. t. I : *Dalla poesia d'amore alla poesia dell'esilio* : 1. *Amores*. 2. *Heroides*. 3. *Ars amatoria*. 4. *Medicamina faciei feminae*. 5. *Remedia amoris*. 6. *Tristia*. 7. *Ibis*. 8. *Epistulae ex Ponto*, a cura di Paolo Fedeli ; t. II : *Le Metamorfosi*, traduzione di Guido Paluano, commento di Luigi Galasso, Turin, Einaudi, 1999 (Biblioteca della Pléiade).
- Ovide moralisé en prose (texte du xv<sup>e</sup> s.)*, éd. par Cornelis De Boer, Amsterdam, Publications de l'Académie royale néerlandaise, LXI, 2, 1954.
- P. Ovidi Nasonis Metamorphoseon libri xv*, éd. par Hugo Magnus, Berlin, Weidmann, 1914.
- Le Parangon de nouvelles*, édition critique par le Centre Lyonnais d'Étude de l'Humanisme, Université de Lyon II, dir. par Gabriel A. Pérouse, Genève, Droz, 1979.
- Physiologus latinus*, éd. par Francis J. Carmody, Paris, Droz, 1939.
- PIERRE DE RONSARD, *Les Amours*, éd. par André Gendre, Paris, Le Livre de Poche, 1993.
- Le Premier mythographe du Vatican*, éd. par Nevio Zorzetti, trad. par Jacques Berlioz, Paris, Les Belles Lettres, 1995 (Collection des universités de France, Série latine).
- Pyrame et Thisbé, Narcisse, Philomena. Trois contes du XII<sup>e</sup> siècle français imités d'Ovide*. Présentés, édités et traduits par Emmanuèle Baumgartner. Édition bilingue, Paris, Gallimard, 2000 (Folio classique).
- RAFFAELE REGIO, *In Ovidii Metamorphosin Enarrationes*, vol. I (Libri I-IV), éd.

- par Matteo Benedetti, Firenze, SISMEL – Edizioni del Galluzzo, 2009 (Il Ritorno dei Classici nell'Umanesimo).
- Registres des comptes municipaux de la ville de Tours*, publiés par Joseph Delaville-Le Roulx, Tours, Société archéologique de Touraine, 1878-1881, 2 vol.
- Le Roman de Troie en prose. Édition critique de « Prose 5 »*, éd. par Anne Rochebouet, Paris, Classiques Garnier, 2020 (Textes du Moyen Âge 59).
- Sancti Aurelii Augustini episcopi De civitate Dei libri XXII*, éd. par Bernhard Dombart et Alfons Kalb, Leipzig, Teubner, 1928<sup>4</sup>.
- SANT'AGOSTINO, *L'istruzione cristiana, (De Doctrina christiana)*, éd. par Manlio Simonetti, Milan, Mondadori / Fondazione Lorenzo Valla, 1994.
- Servii grammatici qui feruntur in Vergilii Aeneidos libros*, éd. par Georg Thilo et Hermann Hagen, 2 vol., Leipzig, Teubner, 1881-1884.
- SCUDÉRY, Madeleine de, « De l'air galant » *et autres conversations (1653-1684). Pour une étude de l'archive galante*, éd. par Delphine DENIS, Paris, Honoré Champion, 1998 (Sources classiques).
- Scriptores rerum mythicarum latini tres Romae nuper reperti*, éd. par Georg Heinrich Bode, Celle, E.-H. C. Schulze, 1834.
- TITE-LIVE, *Histoire romaine*, trad. par Désiré Nisard, Paris, Firmin Didot frères, 1864.
- Traité de poésie et de rhétorique de la Renaissance*, éd. par Francis Goyet, Paris, Librairie générale française, 1990 (Le Livre de Poche classique).
- Vies médiévales de Marie-Madeleine*. Introduction, édition du corpus, présentations, notes et annexes par Olivier Collet et Sylviane Messerli, Turnhout, Brepols, 2008 (Textes vernaculaires du moyen âge, 3).
- La Vieille*, traduction du *De Vetula* par Jean Le Fèvre, éd. par Marie-Madeleine Huchet, Paris, SATF, 2018.
- VILLEBRESME, Macé de, *Epistre de Clériande la romayne à Regnus, son concitoien, translattée de latin en françoys* [...], d'après les manuscrits et l'édition gothique de la Bibliothèque nationale, éd. par Georges Guiffrey, Paris, J. Claye, 1875.
- VIRGILE, *Géorgiques*, éd. par Eugène de Saint-Denis, Paris, Les Belles Lettres, 1957.
- YOURCENAR, Marguerite, *Mémoires d'Hadrien*, Paris, Plon, 1951.

## ÉTUDES

- ABÉLARD, Jacques, *Les Illustrations de Gaule et singularitez de Troye de Jean Lemaire de Belges, étude des éditions, genèse de l'œuvre*, Genève, Droz, 1976.
- AMIELLE, Ghislaine, *Recherches sur les traductions françaises des Métamorphoses*

- d'Ovide illustrées et publiées en France à la fin du xv<sup>e</sup> siècle et au xv<sup>e</sup> siècle*, Paris, Touzot, 1989.
- ARMSTRONG, Adrian, « Paratexte et autorité(s) chez les Grands Rhétoriciens », *L'écrivain éditeur*, vol. 1. *Du Moyen Âge à la fin du xviii<sup>e</sup> siècle*, *Travaux de littérature*, 14 (2001), p. 61-89.
- ARMSTRONG, Adrian, « Is This an Ex-Parrot? The Printed Afterlife of Jean Lemaire de Belges' *Épîtres de l'amant vert* », *Journal de la Renaissance*, 5 (2007), p. 323-336.
- ARMSTRONG, Elizabeth, *Before Copyright. The French Book-Privilege System. 1498-1526*, Cambridge, Cambridge University Press, 1990 (Cambridge Studies in Publishing and Printing History).
- BABBI, Anna Maria, « Un palinsesto ovidiano : i racconti d'Orfeo nell'*Ovide moralisé* », *Medioevo Romano e Orientale. Macrotesti fra Oriente e Occidente*. Atti del IV Colloquio internazionale (Vico Equense, 26-29 ottobre 2000), éd. par Giovanna Carbonaro, Eliana Creazzo et Natalia Tornesello, Soveria Mannelli, Rubettino, 2003, p. 385-392.
- BALDINGER, Kurt, « Ancien français *gessoneus* ou l'importance des dialectes modernes pour la connaissance de l'ancien français », *Revue de linguistique romane*, 39 (1975), p. 1-16.
- BALLESTRA-PUECH, Sylvie, « Un amour inavouable : discours et pratique des traducteurs des *Métamorphoses* d'Ovide de la Renaissance au xviii<sup>e</sup> siècle », *Loxias*, 29 (2010).
- BARBIERI, Luca, *Les Epistres des dames de Grece*, Paris, Honoré Champion, 2007 (CFMA 152).
- BARBIERI, Luca, « Les *Héroïdes* d'Ovide en langue d'oïl et les correspondances amoureuses dans la littérature courtoise », *La lettre dans la littérature romane du Moyen Âge*. Actes des journées d'études 10-11 octobre 2003, École normale supérieure, organisées par Sylvie Lefèvre, avec la collaboration d'Estelle Doudet, Marie-Laure Savoye, Agathe Sultan et Taku Kuroiwa, Orléans, Paradigme, 2008.
- BARBIERI, Luca, *Le Epistole delle dame di Grecia nel Roman de Troie in prosa*, Tübingen et Bâle, A. Francke, 2005 (Romanica Helvetica, 123).
- BARBIERI, Luca, « Les *Héroïdes* dans l'*Ovide moralisé* : Léandre-Héro, Pâris-Hélène, Jason-Médée », *Les translations d'Ovide au Moyen Âge*. Actes de la journée d'études internationale à la Bibliothèque Royale de Belgique le 4 décembre 2008, éd. par An Faems, Virginie Minet-Mahy et Colette Van Coolputts-Storms, Louvain-la-Neuve, Institut d'études médiévales de l'Université catholique de Louvain, 2011 (Publications de l'Institut d'études médiévales. Textes, Études, Congrès, 26), p. 235-268.
- BARRÈRE, Jean-Bertrand, « Hugo et le chèvre-pied », *Cahiers de l'AIEF*, 10 (1958), p. 121-137.

- BARTHET, Bernard, *Science, histoire et thématiques ésotériques chez les Jésuites en France (1680-1764)*, Pessac, Presses Universitaires de Bordeaux, 2012.
- BAUDRIER, Henri, *Bibliographie lyonnaise. Recherches sur les imprimeurs, libraires, relieurs et fondeurs de lettres de Lyon au XVI<sup>e</sup> siècle*, 5<sup>e</sup> série, Lyon et Paris, Louis Brun/A. Picard, 1901.
- BECHTEL Guy, *Catalogue des gothiques français. 1476-1560*, Paris, Librairie Giraud-Baudin, 2011<sup>2</sup>.
- BÉRIOU, Nicole, *L'avènement des maîtres de la Parole. La prédication à Paris au XIII<sup>e</sup> siècle*, Paris, Institut d'études augustiniennes, 1998, 2 t.
- BERTRAND, Olivier et MENEGALDO, Silvère « Les sources médiévales dans les commentaires de *La Cité de Dieu* traduite par Raoul de Presles (1371-1375). Pour une première approche », *Le Moyen Âge par le Moyen Âge, même. Réception, relectures et réécritures des textes médiévaux dans la littérature française des XIV<sup>e</sup> et XV<sup>e</sup> siècles*, dir. par Laurent Brun, Silvère Menegaldo, Anders Bengtsson et Dominique Boutet, Paris, Champion, 2012 (Colloques, congrès et conférences sur le Moyen Âge, 13), p. 53-80.
- BLUMENFELD-KOSINSKI, Renate, « The scandal of Pasiphae : narration and interpretation in the *Ovide moralisé* », *Modern Philology*, 93/3 (1996), p. 307-326.
- BROWN, Cynthia J., *Poets, Patrons, and Printers' Crisis of Authority in Late Medieval France*, Ithaca, Cornell University Press, 1995.
- BROWN Cynthia J., « Du manuscrit à l'imprimé : *Les XXI Epistres d'Ovide d'Octovien de Saint-Gelais* », *Ovide métamorphosé. Les lecteurs médiévaux d'Ovide*, éd. par Laurence Harf-Lancner, Laurence Mathey-Maille et Michelle Szkilnik, Paris, Presses Sorbonne Nouvelle, 2009, p. 69-82.
- BRUNOT, Ferdinand, *Histoire de la langue française des origines à 1900*, t. X : *La langue classique dans la tourmente*, Première partie : *Contact avec la langue populaire et la langue rurale*, Paris, Armand Colin, 1939.
- BURGHGRAEVE, Delphine, « L'orateur et l'herméneute. La formation du lecteur chez Jacques Legrand et Jean de Courcy », *Un territoire à géographie variable. La communication littéraire au temps de Charles VI*, éd. par Jean-Claude Mühlethaler et Delphine Burghgraeve, Paris, Garnier, 2017 (Rencontres, 271), p. 163-197.
- CAMMAGRE, Geneviève, « *L'Encyclopédie*, de Jaucourt et la mythologie », *La mythologie de l'Antiquité à la Modernité. Appropriation-Adaptation-Détournement*, éd. par Jean-Pierre Aygon, Corinne Bonnet et Cristina Noacco, Rennes, Presses Universitaires de Rennes, 2009, p. 281-293.
- CANGUILHEM, Philippe, « Singing poetry *in compagna* in 16th-century Italy », *Voices and Texts in Early Modern Italian Society*, éd. par Stefano Dall'Aglio, Brian Richardson et Massimo Rospoche, Londres, Routledge, 2016.
- CAPPELLO Sergio « Les éditions de romans de Jean II Trepperel », *Raconter en*



- prose (XIV<sup>e</sup>-XV<sup>e</sup> siècle)*, éd. par Paola Cifarelli, Maria Colombo Timelli, Matteo Milani et Anne Schoysman, Paris, Classiques Garnier, 2017, p. 121-145.
- CAPPELLO Sergio, « Michel Le Noir (1486-1520), éditeur de romans. Pour un recensement des éditions perdues », *Le Moyen Français*, 83 (2018), p. 1-14.
- CASAGRANDE, Carla et VECCHIO, Silvana, *Les Péchés de la Langue*, Paris, Cerf, 1991.
- CASAGRANDE, Carla et VECCHIO, Silvana, *Histoire des péchés capitaux au Moyen Âge*, Paris, Aubier, 2003 (Historiques).
- CASSIRER, Ernst, *Individuo e cosmo nella filosofia del Rinascimento*, éd. par Friederike Plaga et Claus Rosenkraz, trad. it. par Giovanna Targia, Firenze, Bollati Boringhieri, 2012 (Nuova Cultura, 241).
- CASTIGLIONI, Luigi, « Spogli riccardiani », *Bollettino di filologia classica*, 27 (1920), p. 162-166.
- CERRITO Stefania, « Histoires de femmes, jeux de formes et jeux de sens », *Nouvelles études sur l'Ovide moralisé*, éd. par Marylène Possamaï-Pérez, Paris, Champion, 2009, p. 73-97.
- CERRITO, Stefania, « L'Ovide moralisé mis en prose à la cour de Bourgogne », *Mettre en prose aux XIV<sup>e</sup>-XV<sup>e</sup> siècles. Approches linguistiques, philologiques, littéraires*, éd. par Maria Colombo Timelli, Barbara Ferrari et Anne Schoysman, Turnhout, Brepols, 2010, p. 109-117.
- CERRITO, Stefania, « À propos de la Bible des poètes », *Antoine Vérard, Le moyen français*, 69 (2011), p. 1-14.
- CERRITO, Stefania, « Colard Mansion relit les *Métamorphoses* : une nouvelle version brugeoise de l'Ovide moralisé », *Pour un nouveau répertoire des mises en prose. Romans, chansons de geste, autres genres*, dir. par Maria Colombo, Anne Schoysman et Barbara Ferrari, Paris, Classiques Garnier, 2014 (Textes Littéraires du Moyen Âge, 28), p. 85-99.
- CERRITO, Stefania, « L'Ovide moralisé à l'aube de la Renaissance. De la prose brugeoise à la Bible des poètes », *Cahiers de Recherches Médiévales et Humanistes*, 30 (2016), p. 197-219.
- CERRITO, Stefania, « La réception du texte : les mises en prose », *Ovide Moralisé. Livre I*, éd. par Craig Baker, Marianne Besseyre, Mattia Cavagna, Stefania Cerrito, Olivier Collet, Massimiliano Gaggero, Yan Greub, Jean-Baptiste Guillaumin, Marylène Possamaï-Pérez, Véronique Rouchon-Mouilleron, Irene Salvo Garcia, Thomas Städtler et Richard Trachsler, Paris, SATF, 2018, t. I, p. 263-266.
- CERRITO, Stefania, « La forme et figure de ceulx et celles que les Anciens cuiderent estre dieux : le *De formis figurisque deorum* de Pierre Bersuire traduit en français », *Texte et images entre Moyen Âge et Renaissance (manuscrits et imprimés anciens)*, *Studi francesi*, 64 / fasc. 192 (2020), p. 522-529.
- CERRITO, Stefania, *L'Ovide moralisé en prose (version brugeoise). Édition établie sur*



- la base du manuscrit Paris, BnF, fr. 137*. Thèse inédite pour obtenir l'H.D.R., sous la direction de Joëlle Ducos, Sorbonne Université, 2020.
- CHAMARD, Henri et SIMONIN, Michel, « Traduction », *Dictionnaire des Lettres françaises. Le XVI<sup>e</sup> siècle*, Paris, Fayard et Librairie Générale Française, La Pochothèque, 2001, p. 1132.
- CHARTIER, Isabelle, *L'illustration des Métamorphoses d'Ovide au dix-huitième siècle : l'édition de Dubois-Fontanelle (1767) et ses artistes*, mémoire de l'Université de Montréal, 2008 (en ligne).
- CHATELAIN, Marie-Claire, *Ovide savant, Ovide galant. Ovide en France dans la deuxième moitié du XVII<sup>e</sup> siècle*, Paris, Honoré Champion, 2008.
- CHATELAIN, Marie-Claire, « L'Héroïde chez Mademoiselle de Scudéry », *Mlle de Scudéry : une femme de lettres au XVII<sup>e</sup> siècle*, éd. par Delphine Denis et Anne-Elisabeth Spica, Arras, Artois Presses Université, 2002, p. 41-58.
- CHATELAIN, Marie-Claire, « L'héroïde comme modèle épistolaire : l'exemple des *Lettres Amoureuses* de Malleville », *Littératures Classiques*, 71 (2010), p. 129-151.
- CHAVY, Paul, *Traducteurs d'autrefois. Moyen Âge et Renaissance. Dictionnaire des traducteurs de la littérature en ancien et moyen français*, Paris, Honoré Champion et Genève, Slatkine, 1988, 2 vol.
- CHENU, Marie-Dominique, *La Théologie au douzième siècle*, Paris, Vrin, 1976<sup>3</sup>.
- CHERBULIEZ, Juliette, « De la cour d'Auguste à la cour de Louis XIV : réécriture de l'exil ovidien chez Madame de Villeguier », *Madame de Villeguier romancière : nouvelles perspectives de recherche*, éd. par Edwige Keller-Rahbé, Lyon, Presses Universitaires, 2004, p. 219-238.
- CHIRON, Pascale, « Traduction et conversion des épîtres héroïdes d'Ovide à la Renaissance », *Anabases*, 17 (2013), p. 119-133.
- CLAUDIN, Anatole, *Histoire de l'imprimerie en France au XV<sup>e</sup> et au XVI<sup>e</sup> siècle*, Paris, Imprimerie Nationale, II, 1901.
- Colard Mansion. Incunabula, Prints and Manuscripts in Medieval Bruges*, Exhibition catalogue Groeningemuseum, (Bruges, March 1 – June 3, 2018), éd. par Evelien Hauwaerts, Evelien de Wilde et Ludo Vandamme, Gand, Snoeck, 2018.
- COQ Dominique, « Les tribulations des plaquettes gothiques », *Revue de la Bibliothèque Nationale*, 33 (1989), p. 47-53.
- CORNILLIAT, François, *Sujet caduc, noble sujet. La poésie de la Renaissance et le choix de ses « arguments »*, Genève, Droz, 2009.
- COTZA, Valeria, « Sulle orme di Dante tra Napoli e la Romagna : Boccaccio e Giovanni del Virgilio », *Boccaccio e la Romagna*, éd. par Gabriella Albanese et Paolo Pontari, Ravenna, Angelo Longo Editore, 2015, p. 207-225.
- COULSON, Frank T., « Addenda and Corrigenda to *Incipitarium Ovidianum* », *The Journal of Medieval Latin*, 12 (2002), p. 154-180.

- COULSON, Frank T., « Addenda and Corrigenda to *Incipitarium Ovidianum II* », *The Journal of Medieval Latin*, 12 (2009), p. 88-105.
- COULSON, Frank T., « Ovid's *Metamorphoses* in the school tradition of France, 1180-1400. Texts, manuscript traditions, manuscript settings », *Ovid in the Middle Ages*, éd. par James G. Clark, Frank T. Coulson, Kathryn L. Mckinley, Cambridge, Cambridge University Press, 2011, p. 48-82.
- COULSON, Frank T., « Literary Criticism in the *Vulgate Commentary* », *Medieval Textual Cultures : Agents of Transmission, Translation and Transformation*, éd. par Faith Wallis et Robert Wisnovsky, Berlin, De Gruyter, 2016, p. 121-132.
- COULSON, Frank T., « The Allegories in the *Vulgate Commentary* », *Ovidius explanatus. Traduire et commenter les Métamorphoses au Moyen Âge*, éd. par Simone Biancardi, Prunelle Deleville, Francesco Montorsi et Marylène Possamaï-Pérez, Paris, Garnier, 2018 (Rencontres 363, Série Ovidiana n. 1), p. 23-38.
- COULSON, Frank T., « The Story of Byblis in the *Vulgate Commentary* on the *Metamorphoses* », *Vivam ! Estudios sobre la Obra de Ovidio. Studies on Ovid's Poetry*, éd. par Luis Rivero García, María Consuelo Álvarez Morán, Rosa María Iglesias Montiel et Juan Antonio Estévez Sola, Huelva, Universidad de Huelva, 2018, p. 223-235.
- COULSON, Frank T., « Le mythe de Pythagore dans le *Commentaire Vulgate* sur les *Métamorphoses* », *Anabases*, 29 (2019) p. 215-224.
- COULSON, Frank T., « The figure of Medea in the *Vulgate Commentary* », *Présences ovidiennes. Actes du colloque Clermont-Ferrand, 8-10 novembre 2018*, éd. par Hélène Vial et Rémy Poignault, Limoges, Presses universitaires de Limoges, 2020 (Caesarodunum), p. 129-143.
- COULSON Frank T. et ROY Bruno, *Incipitarium Ovidianum. A Finding Guide for Texts in Latin related to the Study of Ovid in the Middle Ages and Renaissance*, Turnhout, Brepols, 2000.
- DAHAN, Gilbert, *L'exégèse chrétienne de la Bible en Occident médiéval (XII<sup>e</sup>-XIV<sup>e</sup> s.)*, Paris, Cerf, 1999.
- DELBOULLE, Achille, « Mots obscurs et rares de l'ancienne langue française (suite) », *Romania*, 35 (1906), p. 394-427.
- DELVALLÉE, Ellen, *Poétiques de la filiation. Clément Marot et ses maîtres : Jean Marot, Jean Lemaire et Guillaume Cretin*, dir. par François Cornilliat et Francis Goyet, thèse de doctorat soutenue le 23 juin 2017, Université Grenoble Alpes / Rutgers University.
- DEMATS, Paule, *Fabula. Trois études de mythographie antique et médiévale*, Genève, Droz, 1973 (Publications romanes et françaises 122).
- DESBOIS-IENTILE, Adeline, *Lemaire de Belges, Homère Belgeois. Le mythe troyen à la Renaissance*, Paris, Classiques Garnier, 2019.

- DEBROSSE, Anne, « Les Souvenirs pieux de Madeleine de Scudéry et d'Antoinette Deshoulières chez Marie-Jeanne l'Héritier », *Légendes Noires, Légendes Dorées, ou comment la littérature fabrique l'histoire (XVII<sup>e</sup>-XIX<sup>e</sup> siècle)*, éd. par Nathalie Grande et Chantal Pierre, Rennes, Presses Universitaires de Rennes, 2018 (Interférences), p. 161-172.
- DEJEAN, Joan, *Fictions of Sappho : 1546-1937*, Chicago, University of Chicago Press, 1987.
- DELISLE, Léopold, *Recherches sur la librairie de Charles V*, Paris, Honoré Champion, 1907.
- DENIS, Delphine, *Le Parnasse galant : institution d'une catégorie littéraire au XVII<sup>e</sup> siècle*, Paris, Honoré Champion, 2001.
- DORIO, Pauline, « La Plume en l'absence ». *Le devenir familier de l'épître en vers dans les recueils imprimés de poésie (1527-1555)*, thèse de doctorat dir. par Michel Magnien, soutenue le 22 avril 2017, université Sorbonne Nouvelle.
- DOUCET, Roger, *Les bibliothèques parisiennes au XVI<sup>e</sup> siècle*, Paris, Picard, 1956.
- DROZ, Eugénie, *Le Recueil Trepperel*, Paris, Droz, 1935.
- DUFOUR-MAÎTRE, Myriam, *Les Précieuses : naissance des femmes de lettres en France au XVII<sup>e</sup> siècle*, Paris, Honoré Champion, 1999.
- ELIADE, Mircea, *De Zalmoxis à Gengis-Khan. Études comparatives sur les religions et le folklore de la Dacie et de l'Europe orientale*, Paris, Payot, 1970 (Bibliothèque historique).
- ELFASSI, Jacques, « Ovide chez Isidore de Séville », *Présences ovidiennes. Actes du colloque Clermont-Ferrand, 8-10 novembre 2018*, éd. par Hélène Vial et Rémy Poignault, Limoges, Presses universitaires de Limoges, 2020 (Caesarodunum), p. 305-323.
- ENDRESS, Laura, « Un répertoire du type “*de montibus et fluminibus*” dans l'*Ovide moralisé*? À propos d'un passage interpolé et ses sources possibles », *Ovidius explanatus. Commenter les Métamorphoses au Moyen Âge. Actes du colloque de Lyon, 28-29 avril 2016*, éd. par Simone Biancardi, Prunelle Deleville, Francesco Montorsi et Marylène Possamaï-Perez, Paris, Garnier, 2018 (Rencontres 363, Série Ovidiana 1), p. 39-65.
- ENDRESS, Laura et TRACHSLER, Richard, « Économie et allégorie. Notule à propos des manuscrits Z de l'*Ovide moralisé* », *Mediævo Romanzo*, 39 (2015), p. 350-366.
- ENGELS, Joseph, *Études sur l'Ovide moralisé*, Groningen, J. B. Wolters, 1943.
- EUBANKS, Peter, « Jean Lemaire de Belges's Rhetorical Masks in *L'Amant vert* and *Les Regretz de la Dame infortunée* », *Romance Quarterly*, 59-3 (2012), p. 166-171.
- FABRY-TEHRANCHI, Irène, « Les imprimés sur vélin d'Antoine Vérard : d'*Ogier le Danois* au *Merlin* de la bibliothèque d'Henry VII enluminé par le maître de Jacques de Besançon (1498) », *Mémoires du livre*, 7 (2015).

- La Fascination pour Alexandre le Grand dans les littératures européennes (X<sup>e</sup>-XVI<sup>e</sup> siècle). Réinventions d'un mythe*, éd. par Catherine Gaullier-Bougassas, Turnhout, Brepols, 2014, 4 t.
- FEDELI, Paolo, « Introduzione » et « Nota biografica », Ovidio, *Opere*, Turin, Einaudi, 1999 (Biblioteca della Pléiade), vol. I, p. IX-XCVIII.
- FELDMAN, Burton et RICHARDSON, Robert Jr., *The Rise of Modern Mythology, 1680-1860*, Bloomington, Indiana University Press, 2000.
- FOEHR-JANSSENS, Yasmina, *Le Temps des fables : le Roman des sept sages, ou l'autre voie du roman*, Paris, Honoré Champion, 1994.
- FOULON, Albert, « Variations sur le perroquet dans la littérature latine », *Schedae*, Prépublication n°4, Fascicule 1 (2009), p. 47-54.
- FRANCIS, Scott, *Authorial Personae, Ideal Readers and Advertising for the Book in Lemaire, Marot and Rabelais*. Dissertation presented to the Faculty of Princeton University, June 2012.
- FRITZ, Jean-Marie, *Paysages sonores du Moyen Âge. Le versant épistémologique*, Paris, Honoré Champion, 2000 (Sciences, Techniques et civilisations du Moyen Âge à l'aube des Lumières).
- FRONTISI, Françoise, « Ovide pornographe ? Comment lire les récits de viols », *Clio. Femmes, Genre, Histoire*, 19 (2004), p. 21-35.
- GAULLIER-BOUGASSAS, Catherine, *Les Romans d'Alexandre. Aux frontières de l'épique et du romanesque*, Paris, Honoré Champion, 1998.
- GAULLIER-BOUGASSAS, Catherine, « Hercule dans la *Bouquechardière* de Jean de Courcy, une exemplarité contrariée », *Figures de la Grèce ancienne dans la littérature des XIV<sup>e</sup> et XV<sup>e</sup> siècles en France et en Italie*. Actes du colloque de Lille, 22-23 juin 2017, éd. par Catherine Gaullier-Bougassas, Turnhout, Brepols, 2020, p. 251-268.
- GENETTE, Gérard, *Palimpsestes. La littérature au second degré*, Paris, éd. du Seuil, 1982.
- GHISALBERTI, Fausto, « Arnolfo d'Orléans, un cultore di Ovidio nel secolo XII », *Memorie del real Istituto Lombardo di Scienze e Lettere, classe di Lettere, Scienze morali e storiche*, 24 (1932), p. 15-234.
- GHISALBERTI, Fausto, *Giovanni di Garlandia. Integumenta Ovidii*, Messine/Milan, Casa Editrice Giuseppe Principato, 1933.
- GMELIN, Hermann, « Das Prinzip der *Imitatio* in den romanischen Literaturen der Renaissance », *Romanische Forschungen*, 46 (1932), p. 268-272.
- GRELL, Chantal, « Les origines de Rome : mythe et critique. Essai sur l'histoire au XVII<sup>e</sup> et au XVIII<sup>e</sup> siècles », *Histoire, économie & société*, 2 (1983), p. 255-280.
- GREUB, Yan, *Les Mots régionaux dans les farces françaises : étude lexicologique sur le Recueil Tissier, (1450-1550)*, Strasbourg, Société de linguistique romane, 2003.

- GREUB, Yan et STÄDTLER, Thomas, « Le lexique de l'*Ovide moralisé* », *Ovide moralisé, Livre I*, éd. par Craig Baker, Marianne Besseyre, Mattia Cavagna, Stefania Cerrito, Olivier Collet, Massimiliano Gaggero, Yan Greub, Jean-Baptiste Guillaumin, Marylène Possamaï-Pérez, Véronique Rouchon-Mouilleron, Irene Salvo Garcia, Thomas Städtler et Richard Trachsler, Paris, SATF, 2018, t. 1, p. 169-181.
- GRIMAL, Pierre, *Dictionnaire de la mythologie grecque et romaine*, Paris, Presses Universitaires de France, 2011 (1<sup>re</sup> éd. 1951).
- GUILLÉN, Claudio, *El sol de los desterrados : literatura y exilio (O Sol dos Desterrados)*, trad. par Maria Fernanda Abreu, Lisboa, Editorial Teorema, 2005.
- GURA, David T., *A critical edition and study of Arnulf of Orléans' philological commentary to Ovid's Metamorphoses*, Dissertation, The Ohio State University, 2010.
- HANDOCA, Mircea, *Mircea Eliade, Pagini Ragasite*, Bucarest, Lider, 2008.
- HENRY, Albert, « CR de *Ovide moralisé en prose* (Texte du quinzième siècle). Édition critique avec introduction par C. De Boer », *Revue belge de philologie et d'histoire*, 34 (1956), p. 113-115.
- HENRY, Albert, « Matériaux lexicographiques tirés de l'*Ovide moralisé en prose* », *Romania*, 77 (1956), p. 340-346.
- HORIA, Ventilă, *Giovanni Papini*, Paris, Wesmael. Charlier, 1963, trad. it. par Orsola Nemi, Rome, G. Volpe editore, 1972.
- Incunabula Short Title Catalogue (ISTC). The international database of 15th-century European printing* [https://data.cerl.org/istc/\\_search](https://data.cerl.org/istc/_search)
- JACOBSON, Howard, *Ovid's Heroides*, Princeton, N.J., Princeton University Press, 1974.
- JENNINGS, Oscar, *Early woodcut initials, containing over thirteen hundred reproductions of ornamental letters of the fifteenth and sixteenth centuries*, London, Methuen and co., [1908].
- JODOGNE, Pierre, *Jean Lemaire de Belges, écrivain franco-bourguignon*, Bruxelles, Palais des Académies, 1972.
- JOUTEUR, Isabelle, « Traduire les *Héroïdes* d'Ovide aujourd'hui : poésie des lettres d'amour », *Présences ovidiennes*, éd. par Rémy Pignault et Hélène Vial, Clermont-Ferrand, Centre de Recherches A. Piganiol, 2020, p. 27-47.
- JUNG, Marc-René, « Aspects de l'*Ovide moralisé* », *Ovidius redivivus. Von Ovid zu Dante*, éd. par Michelangelo Picone et Bernhard Zimmermann, Stuttgart, Metzler, 1994, p. 149-172.
- JUNG, Marc-René, « *Ovide Metamorphose en prose* (Bruges, vers 1475) », *A l'heure encore de mon écrire. Aspects de la littérature de Bourgogne sous Philippe le Bon et Charles le Téméraire, Lettres romanes*, h. s. (1997), p. 99-115.
- KEMP, William, « Les petits livres français illustrés de Romain Morin

- (1530-1532) », *Il Rinascimento a Lione*. Atti del congresso internazionale di Macerata, 6-11 maggio 1985, éd. par Antonio Possenti et Giulia Mastrangelo, Roma, Edizioni dell'Ateneo, 1988, 2 vol., vol. 1, p. 467-523.
- KRITZMAN, Lawrence D., « The rhetoric of dissimulation in *La première épître de l'amant vert* », *The Journal of Medieval and Renaissance Studies*, 10 (1980), p. 23-39.
- KUIZENGA, Donna, « L'Arc de triomphe des dames. Héroïsme dans *Les Femmes Illustres* de Madeleine de Georges de Scudéry », *Les Trois Scudéry*, éd. par Alain Niderst, Paris, Klincksieck, 1993, p. 301-310.
- KUIZENGA, Donna, « Écriture à la mode / modes de réécriture : *Les Femmes Illustres* de Madeleine et Georges de Scudéry », *La Femme au XVII<sup>e</sup> siècle*, éd. par Richard Hodgson, *Biblio* 17, 138 (2002), p. 151-164.
- LABARRE, Albert « L'exemplaire B.N. du *Parangon* », *Le Parangon des nouvelles*, éd. dir. par Gabriel A. Pérouse, Genève, Droz, 1989, p. XIV-XX.
- LALOU, Élisabeth, « Le Roman de Fauvel à la chancellerie royale », *Bibliothèque de l'école des chartes*, 152 (1994), p. 503-509.
- LAVRENTIEV, Alexei, « Les changements dans les pratiques de la ponctuation liés au développement de l'imprimerie à la fin du 15<sup>e</sup> siècle et au début du 16<sup>e</sup> siècle », *La ponctuation à la Renaissance*, éd. par Nathalie Dauvois et Jacques Dürrenmatt, Paris, Garnier, 2011, p. 31-56.
- LEBLANC, Yvonne, « Death and Remembrance : The Immortality of the Word and the *Épîtres de l'Amant Vert* », *Medieval Perspectives*, 8 (1993), p. 112-120.
- LEBLANC, Yvonne, *Va Lettre Va. The French Verse Epistle (1400-1550)*, Birmingham, AL, Summa, 1995.
- Lectures et usages d'Ovide (XIII<sup>e</sup>-XV<sup>e</sup> siècles)* dir. par Emmanuèle Baumgartner, *Cahiers de Recherches Médiévales*, 9 (2002).
- LECHAT, Didier, « Héro et Léandre dans l'*Ovide moralisé* », *Cahiers de Recherches Médiévales*, 9 (2002), p. 25-37.
- LECOY, Félix, « Note sur le vocabulaire dialectal ou régional dans les œuvres littéraires au Moyen Âge », *Revue de Linguistique Romane*, 32 (1968), p. 48-69.
- LÉVRIER, Jean-Luc, « Dans l'atelier du traducteur. Traduire Ovide aujourd'hui : l'exemple des *Tristia* III, 3, 73-76 », *Présences ovidiennes*, éd. par Rémy Poignault et Hélène Vial, Clermont-Ferrand, Centre de Recherches A. Piganiol, 2020, p. 49-55.
- LYNN, Eleanor Bernadette, *The Metamorphoses in eighteenth-century England : a study of the reputation and influence of the moralized tradition of Ovid's Metamorphoses in the criticism, handbooks and translations of eighteenth-century England, with a reading of selected poems in the tradition*. Thèse de la McMaster University, Ontario, Canada, 1974.
- LÖKKÖS, Antal, *Catalogue des incunables imprimés à Genève 1478-1500*, Genève, Bibliothèque publique et universitaire de Genève, 1978.



- MACLEAN, Ian, *Woman Triumphant : Feminism in French Literature. 1610-1652*, Oxford, Clarendon Press, 1977.
- MACFARLANE, John, *Antoine Vérard*, Londres, The Bibliographical Society, 1900 pour 1899.
- MAILLET Fanny et MONTORSI Francesco, *De la Clef d'amour à l'Ovide De arte amandi. Genèse et fortune d'un recueil au XVI<sup>e</sup> siècle*, Paris, Éditions des Archives contemporaines, 2019.
- MARTIGNAC, Etienne de, *Les Œuvres d'Ovide*, Lyon, H. Mollin, 1697.
- MARTIN, Henri-Jean, « Le rôle de l'imprimerie lyonnaise dans le premier humanisme français », *L'Humanisme français au début de la Renaissance*, Paris, Vrin, 1973, p. 81-91.
- MAURY, Alfred, *L'ancienne Académie des Inscriptions et Belles-Lettres : les académies d'autrefois*, Paris, Didier, 1864.
- MCGRADY, Deborah, « Printing the Patron's Pleasure for Profit : The Case of the *Épîtres de l'Amant Vert* », *Journal of the Early Book Society*, 2 (1999), p. 89-112.
- MCGRADY, Deborah, « Tony Hunt (ed.), *Ovide du remede d'amours*. (MHRA Critical Texts, 15.) London, Modern Humanities Research Association, 2008 », *Speculum* 85 (2010), p. 404-405.
- MÉNIEL, Bruno, « Jean-Antoine de Baïf, *Œuvres complètes*, II, *Euvres en rimes*, éd. critique de Jean Vignes, avec la collaboration de Véronique Denizot, André Gendre et Pierre Bonniffet », *Cahiers de Recherches Médiévales et Humanistes*, 20 (2010).
- MERCIER FAIVRE, Anne-Marie, « Les singes de Mars et le singe antiquaire. À propos des dieux gréco-romains », *Dix-huitième Siècle*, 27 (1995), p. 61-72.
- MICHA, Alexandre, *De la chanson de geste au roman*, Genève, Droz, 1976.
- MINET-MAHY, Virginie, « Quelques traces d'une 'théorie du texte' dans l'allégorèse en moyen français. La fiction, moteur de la quête du sens ? », *Le Moyen Âge*, 110, 3-4 (2004), p. 595-626.
- MOREAU, Brigitte, « Contrefaçon et clandestinité à Paris au début de la Réforme : les premières 'fausses adresses' », *Les presses grises. La contrefaçon du livre (XVI<sup>e</sup>-XIX<sup>e</sup> siècles)*, éd. par François Moureau, Paris, Aux Amateurs de livres, 1988.
- MOREAU, Brigitte, *Inventaire chronologique des éditions parisiennes du XVI<sup>e</sup> siècle*, vol. I, Paris, Imprimerie municipale, 1972.
- MORTGAT-LONGUET, Emmanuelle, *Clio au Parnasse*, Paris, Honoré Champion, 2006.
- MOSS, Ann, *Ovid in Renaissance France : a Survey of the Latin Editions of Ovid and Commentaries Printed in France before 1600*, London, Warburg Institute, 1982.
- MOSS, Ann, *Latin Commentaries on Ovid from the Renaissance*, Signal Mountain, Tennessee, Library of Renaissance Humanism by Summertown, 1998.

- MOSS, Ann, *Poetry and Fable, Studies in Mythological narrative in Sixteenth-Century France*, Cambridge, Cambridge University Press, 1984.
- NÉRAUDAU, Jean-Pierre, « Traduction et création chez Du Bellay, l'exemple de la *Complainte de Didon à Enée* prise d'Ovide (*Heroïdes VII*) », *La Naissance du monde et l'invention du poème*, éd. par Jean-Claude Ternaux, Paris, Honoré Champion, 1998, p. 369-385.
- La Mythologie de l'Antiquité à la modernité. Appropriation – Adaptation – Détournement*, éd. par Jean-Pierre Aygon, Corinne Bonnet et Cristina Noacco, Rennes, Presses Universitaires de Rennes, 2016 (en ligne).
- Ovide métamorphosé. Les lecteurs médiévaux d'Ovide*, éd. par Laurence Harf-Lancner, Laurence Mathey-Maille et Michelle Szkilnik, Paris, Presses de la Sorbonne Nouvelle, 2009.
- Ovidio. Amori, miti e altre storie*, éd. par Francesca Ghedini, Rome, L'Erma, 2018.
- PADRONE, Silvia, *Mito e Storia. L'Evemerismo nella Francia della prima metà del Settecento*, Edizioni ETS, Pisa, 1995.
- PAGEAUX, Daniel-Henri, « Un journal apocryphe d'Ovide : *Dieu est né en exil*, roman de Vintila Horia », *Présences ovidiennes. Actes du colloque Clermont-Ferrand, 8-10 novembre 2018*, éd. par Hélène Vial et Rémy Poignault, Limoges, Presses universitaires de Limoges, 2020 (Caesarodunum), p. 345-353.
- PARIS, Gaston, « Chrétien Legouais et autres traducteurs ou imitateurs d'Ovide », *Histoire Littéraire de la France*, t. XXIX, Paris, Imprimerie nationale, 1885, p. 455-525.
- PAYEN, Jean-Charles, *Le motif du repentir dans la littérature française médiévale (des origines à 1230)*, Genève, Droz, 1967.
- PERONI, Lucilla, « Il motivo di Prometeo nella filosofia del Rinascimento », *Rivista di Storia della Filosofia*, 19 (4/1964), p. 451-457.
- PESAVENTO, Giulio, « Alle origini dell'illustrazione xilografica delle *Metamorfosi* : l'*Ovidio Metamorphoseos vulgare* (Venezia 1497) », *Ovidio. Amori, miti e altre storie*, dir. par Francesca Ghedini, Rome, L'Erma, 2018, p. 107-111.
- PETIT DE JULLEVILLE, Louis, *Répertoire du théâtre comique en France au Moyen-Âge*, Paris, Cerf, 1886.
- PETTEGREE, Andrew, WALSBY, Malcom et WILKINSON Alexander, *French Vernacular Books. Books published in the French Language before 1601*, 2 t., Leiden, Brill, 2007.
- PICOT, Émile, « Moralité nouvelle de Pyramus et Tisbee », *Bulletin du bibliophile et du bibliothécaire*, 1 (1901), p. 1-35.
- PINTO-MATHIEU, Élisabeth, *Marie-Madeleine dans la littérature du Moyen Âge*, Paris, éd. Beauchesne, 1992.
- POSSAMAÏ-PÉREZ, Marylène, « Comment Actéon devint le Christ », *Textes et*



- cultures. Réception, modèles, interférences*, t. 1, *Réception de l'Antiquité*, éd. par Pierre Nobel, Besançon, Presses universitaires de Franche-Comté, 2004, p. 187-210.
- POSSAMAÏ-PÉREZ, Marylène, *L'Ovide moralisé. Essai d'interprétation*, Paris, Honoré Champion, 2006 (Nouvelle bibliothèque du Moyen Âge).
- POSSAMAÏ-PÉREZ, Marylène, « L'Ovide moralisé, ou la "bonne glose" des *Métamorphoses* d'Ovide », *Regards croisés sur la glose, Cahiers d'Études Hispaniques Médiévales*, 38 (2008), p. 181-206.
- POSSAMAÏ-PÉREZ, Marylène, « Le mythe de Pygmalion dans l'Ovide moralisé en vers du début du XIV<sup>e</sup> siècle », *Mythe, histoire et littérature au Moyen Âge*, éd. par Catherine Croizy-Naquet, Jean-Pierre Bordier et Jean-René Valette, Paris, Garnier, 2017, p. 119-140.
- POUSPIN, Marion, *Publier la nouvelle. Les pièces gothiques. Histoire d'un nouveau média (XV<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup> siècles)*, Paris, Publications de la Sorbonne, 2016 (Histoire ancienne et médiévale n° 140).
- PUCHE, Océane, « Virgile et Ovide dans la Querelle des Anciens et des Modernes : l'Héroïde VII de Marie-Jeanne L'Héritier », *Le couple Virgile-Ovide dans la culture, de l'Antiquité à nos jours*, éd. par Séverine Clément-Tarantino et Florence Klein, Villeneuve d'Ascq, Presses Universitaires du Septentrion, 2015, p. 219-322.
- Publius Ovidius Naso Sulmonensis. An Exhibit of his works at Bailey / Howe Library and the Robert Hull Fleming Museum at the University of Vermont* (April-May 1985).
- RENOUARD, Philippe, *Répertoire des imprimeurs parisiens*, Paris, Minard, 1965.
- REVERCHON P., « Les XXI Epistres d'Ovide Translatées de Latin en Francoys par Octovien de Saint-Gelais », *Études Charentaises*, 4 (1967), p. 251-256.
- RICHLIN, Amy, « Reading Ovid's Rapes », *Pornography and Representation in Greece and Rome*, éd. par Amy Richlin, New York, Oxford University Press, 1992, p. 158-179.
- RIGOLOT, François, « Intentionnalité du texte et théorie de la *persona*, le cas des *Épîtres de l'amant vert* », *Michigan Romance Studies*, I (1982), p. 186-207.
- RIGOLOT, François, *Le Texte de la Renaissance : des Rhétoriciens à Montaigne*, Genève, Droz, 1982.
- RIGOLOT, François, « De peu assez : Clément Marot et Jean Lemaire de Belges », *Clément Marot, « prince des poètes français », 1496-1996*, dir. par Gérard Defaux et Michel Simonin, Paris, Honoré Champion, 1997.
- ROPS, Daniel, « Découverte d'un romancier », *Préface à Vintilă Horia, Dieu est né en exil*, Paris, Fayard, 1960, p. 9-16.
- RIPERT, Émile, *Ovide, poète de l'amour, des dieux et de l'exil*, Paris, Armand Colin, 1921.

- ROQUES, Gilles, « Tony Hunt (ed.), *Ovide du remède d'amours*, Londres, Modern Humanities Research Association (MHRA Critical Texts, Volume 15), 2008, 131 pages », *Revue de Linguistique Romane*, 75 (2011), p. 575-577.
- ROY, Émile, *Études sur le théâtre français du XIV<sup>e</sup> et du XV<sup>e</sup> siècle : La Comédie sans titre et les Miracles de Notre Dame par personnages*, Paris, Bouillon, 1902.
- ROY, Émile, *Le Mystère de la Passion en France du XIV<sup>e</sup> au XVI<sup>e</sup> siècle. Étude sur les sources et le classement des mystères de la Passion*, Dijon-Paris, Damidot-Champion, 1904.
- RUNNALLS, Graham A., *Les mystères français imprimés : une étude sur les rapports entre le théâtre religieux et l'imprimerie à la fin du Moyen Âge français, suivie d'un répertoire complet des mystères français imprimés (ouvrages, éditions, exemplaires), 1484-1630*, Paris, Honoré Champion – Genève, Éditions Slatkine, 1999.
- RUNNALLS, Graham A., « La vie, la mort et les livres de l'imprimeur-libraire parisien Jean Janot d'après son inventaire après décès (17 février 1522 [n. st.]) », *Revue belge de philologie et d'histoire*, 78, fasc. 3-4, (2000), p. 797-850.
- SABY, Frédéric, « L'illustration des *Métamorphoses* d'Ovide à Lyon (1510-1512) : la circulation des images entre France et Italie à la Renaissance », *Bibliothèque de l'école des chartes*, 158 (2000), p. 11-26.
- SALVO GARCÍA, Irene, « Introduction aux sources de l'*Ovide moralisé* I », *Ovide Moralisé, Livre I*, éd. par Craig Baker, Marianne Besseyre, Mattia Cavagna, Stefania Cerrito, Olivier Collet, Massimiliano Gaggero, Yan Greub, Jean-Baptiste Guillaumin, Marylène Possamaï-Pérez, Véronique Rouchon-Mouilleron, Irene Salvo García, Thomas Städtler et Richard Trachsler, Paris, SATF, 2018, t. 1, p. 193-210.
- SALVO GARCÍA, Irene, « Les *Métamorphoses* et l'histoire ancienne en France et en Espagne (XIII<sup>e</sup>-XIV<sup>e</sup>) : l'exemple des légendes crétoises (*Mét. VII-VIII*) », *Ovidius explanatus. Commenter et traduire les Métamorphoses au Moyen Âge*, Paris, Garnier, 2018 (Rencontres 363, Série Ovidiana), p. 235-258.
- SALVO GARCÍA, Irene, « Les sources de l'*Ovide moralisé* I : types et traitement », *Le Moyen Âge*, 124/2 (2018), p. 307-336.
- SAMARAN, Charles, « Pierre Bersuire », *Histoire littéraire de la France*, Paris, Imprimerie nationale, 1962, t. 39, p. 259-450.
- SCHAMP, Jacques, « Sous le signe d'Arion », *L'Antiquité Classique*, 45/1 (1976), p. 95-120.
- STANTON, Domna C., *The Dynamics of Gender in Early Modern France. Women Writ, Women Writing*, Farnham, Ashgate, 2014.
- SEZNEC, Jean, *La survivance des dieux antiques. Essai sur le rôle de la tradition mythologique dans l'humanisme et dans l'art de la Renaissance*, Paris, Éditions Flammarion, 2011.
- STANKIEWICZ, Florine, *Répertoire de l'imprimeur Michel Le Noir. L'EAD au*

- service du livre ancien*, Mémoire d'étude, Diplôme de conservateur des bibliothèques, ENSSIB, Lyon, 2010, t. I [www.enssib.fr/bibliotheque-numerique](http://www.enssib.fr/bibliotheque-numerique)
- TAYLOR, Helena, « Ancients, Moderns, Gender : Marie-Jeanne L'Héritier's *Le Parnasse reconnoissant ou le triomphe de Madame Des-Houlières* », *French Studies*, 70 (2017), p. 15-30.
- TAYLOR, Helena, *The Lives of Ovid in Seventeenth-Century French Culture*, Oxford, Oxford University Press, 2017.
- TCHMERZINE, Avenir, *Bibliographie d'éditions originales et rares d'auteurs français des XV<sup>e</sup>, XVI<sup>e</sup>, XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles*, vol. X, Paris, M. Plée, 1934.
- TESNIÈRE, Marie-Hélène, « Augustin (saint), *De Civitate Dei*, 412-426 », *Translations médiévales. Cinq siècles de traductions en français au Moyen Âge (XI<sup>e</sup>-XV<sup>e</sup>). Étude et Répertoire*, dir. par Claudio Galderisi, Turnhout, Brepols, 2011, vol. 2, t. 1, p. 117-119.
- TILLIETTE, Jean-Yves, « L'écriture et sa métaphore. Remarques sur l'*Ovide moralisé* », *Ensi firent li ancessor. Mélanges de philologie médiévale offerts à Marc-René Jung*, éd. par Luciano Rossi, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 1996, p. 543-558.
- TILLIETTE, Jean-Yves, « Ovide lu par un "antiquaire" médiéval : le commentaire aux *Fastes* d'Arnoul d'Orléans », *Les translations d'Ovide au Moyen Âge*, éd. par An Faems, Virginie Minet-Mahy et Colette van Coolput-Storms, Turnhout, Brepols, 2011, p. 3-16.
- THORSEN, Thea, *Ovid's Early Poetry*, Cambridge, Cambridge University Press, 2014.
- TOURNIER, Claude, « Histoire des idées sur la ponctuation, des débuts de l'imprimerie à nos jours », *Langue française*, 45 (1980), p. 28-40.
- TRAUBE, Ludwig, *Vorlesungen und Abhandlungen*, vol. 2, *Einleitung in die lateinische Philologie des Mittelalters*, München, C. H. Bech'sche Verlagsbuchhandlung, 1911.
- TYLER, James et SPARKS, Paul, *The Guitar and its music. From the Renaissance to the classical Era*, Oxford, Oxford University Press, 2002.
- Universal Short Title Catalogue – USTC*, <https://www.ustc.ac.uk>
- VAN EMDEN, Wolfgang, « L'histoire de *Pyrame et Thisbé* dans la mise en prose de l'*Ovide moralisé* : texte du manuscrit Paris, B.N.F. FR. 137, avec variantes et commentaires », *Romania*, 94 (1973), p. 29-56.
- VAN EMDEN, Wolfgang, « La légende de *Pyrame et Thisbé* : textes français des XV<sup>e</sup>, XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles », *Études de langue et de littérature du Moyen Âge offerts à Félix Lecoy*, Paris, Honoré Champion, 1973, p. 569-583.
- VAN ORDEN, Kate, « Les vers lascifs d'Horace : Arcadelt's Latin Chansons », *Journal of Musicology*, 14 (1996), p. 338-369.
- VAN PRAËT, Joseph, *Catalogue des livres imprimés sur vélin, qui se trouvent dans des bibliothèques tant publiques que particulières*, Paris, De Bure frères, t. II, 1824.

- VENUTI, Lawrence, *The Invisibility of the Translator. A History of Translation*, Londres/New York, Routledge, 1995.
- VIAL, Hélène, *La métamorphose dans les Métamorphose d'Ovide. Étude sur l'art de la variation*, Paris, Les Belles Lettres, 2010.
- VIALA, Alain, *La France galante*, Paris, Presses Universitaires de France, 2008.
- VIET, Nora, « La fortune des morales finales dans les narrations brèves de la première Renaissance (1485-1536), herméneutique et poétique des genres », *Réforme, Humanisme, Renaissance*, 77 (2013), p. 113-129.
- VIET, Nora, « Une morale pour plaire ? *Docere et delectare* dans les recueils de récits brefs de la première Renaissance (1485-1521) », *Paroles dégelées. Propos de l'Atelier XVI<sup>e</sup> siècle*, éd. par Isabelle Garnier, Vân Dung Le Flanchec, Véronique Montagne, Anne Réach-Ngô, Marie-Claire Thomine, Trung Tran et Nora Viet, Paris, Classiques Garnier, 2016, p. 713-732.
- VIGNES, Jean, « Poésie en musique : des *Amours* de Ronsard au "supplément musical" », *Fabula / Les colloques, Relire Les Amours de Ronsard*, <http://www.fabula.org/colloques/document3035.php>.
- VILLENAVE, Mathieu-Guillaume-Thérèse de, *Vie d'Ovide, contenant des notions historiques et littéraires sur le siècle d'Auguste*, Paris, F. Gay, 1809.
- VLASOV, Serge, « Le traitement des diminutifs dans les grammaires et les remarques sur la langue française au XVI<sup>e</sup> et au XVII<sup>e</sup> siècle », *Langue littéraire et changements linguistiques*, dir. par Françoise Berlan, Paris, PUPS, 2006, p. 89-104.
- VOLPILHAC-AUGER, Catherine, « Ovide au XVIII<sup>e</sup> siècle : l'initiateur du mauvais goût », *Lectures d'Ovide, publiées à la mémoire de Jean-Pierre Néraudau*, éd. par Emmanuel Bury, Paris, Les Belles Lettres, 2003, p. 513-525.
- WAGNER, Richard, « Ein Schriftsteller im Kalten Krieg », *Neue Zürcher Zeitung*, 2 April 2007 (en ligne).
- WILKINSON, Alexander S., « Lost Books Printed in French before 1601 », *The Library*, 10/2 (2009), p. 188-205.
- WINN, Mary Beth, *Antoine Vérard, Parisian Publisher (1485-1512). Prologues, poems and presentations*, Genève, Droz, 1997 (Travaux d'Humanisme et de Renaissance, 313).
- WHITE, Paul, *Renaissance Postscripts. Responding to Ovid's Heroides in Sixteenth-Century France*, Columbus, Ohio State University Press, 2009.
- ZINK, Michel, *La prédication en langue romane avant 1300*, Paris, Honoré Champion, 1982.

## DICTIONNAIRES ET BASES TEXTUELLES

*Dictionnaire du Moyen Français DMF* <http://www2.atilf.fr/dmf/>

*Dictionnaire Étymologique de l'Ancien Français DEAF* <http://www.deaf-page.de/fr/>

*Frantext* <https://www.frantext.fr/>

*Französisches Etymologisches Wörterbuch – FEW* <https://apps.atilf.fr/lecteurFEW>

*Französisches Etymologisches Wörterbuch. Complement*, publié par Jean-Pierre Chauveau, Yan Greub et Christian Seidl, Strasbourg, éd. de Ling. et de Phil., 2010 (Soc. Ling. Rom., Bibl Ling. Rom., H.S. 1).

GODEFROY, Frédéric, *Dictionnaire de l'ancienne langue française et de tous ses dialectes du IX<sup>e</sup> au XV<sup>e</sup> siècle*, Paris, Vieweg, puis Bouillon, 1880-1902, 10 vol.

MATSUMURA, Takeshi, *Dictionnaire du français médiéval*, Paris, Les Belles Lettres, 2015.

*Trésor de la Langue française informatisé – Tlfi* <http://atilf.atilf.fr>